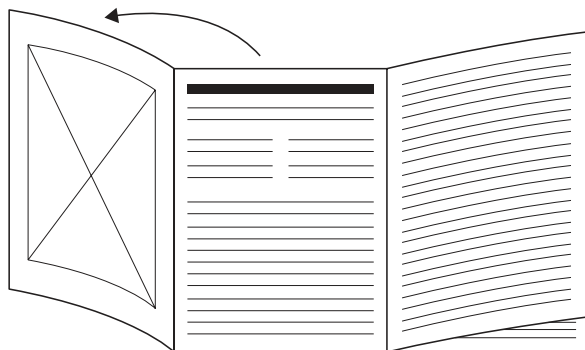




DE Shiatsu-Fußmassagegerät Gebrauchsanweisung.....	4
EN Shiatsu foot massager Instruction for Use	8
FR Appareil de massage Shiatsu des pieds Mode d'emploi	11
ES Aparato de masaje Shiatsu de pies Instrucciones para el uso.....	14
IT Apparecchio per massaggio ai piedi Shiatsu Istruzioni per l'uso	17
TR Shiatsu ayak masajı cihazı Kullanma Talimatı.....	20
RU Прибор шиацу для массажа ног Инструкция по применению.....	23

PL Masażer shiatsu do stóp Instrukcja obsługi	27
NL Shiatsu voetmassageapparaat Gebruikshandleiding.....	31
DA Shiatsu fodmassageapparat Brugsanvisning.....	34
SV Shiatsu fotmassageapparat Bruksanvisning	37
NO Shiatsu fotmassasjeapparat Bruksavisningen	40
FI Shiatsu-jalkahierontalaite Käyttöohje.....	43



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

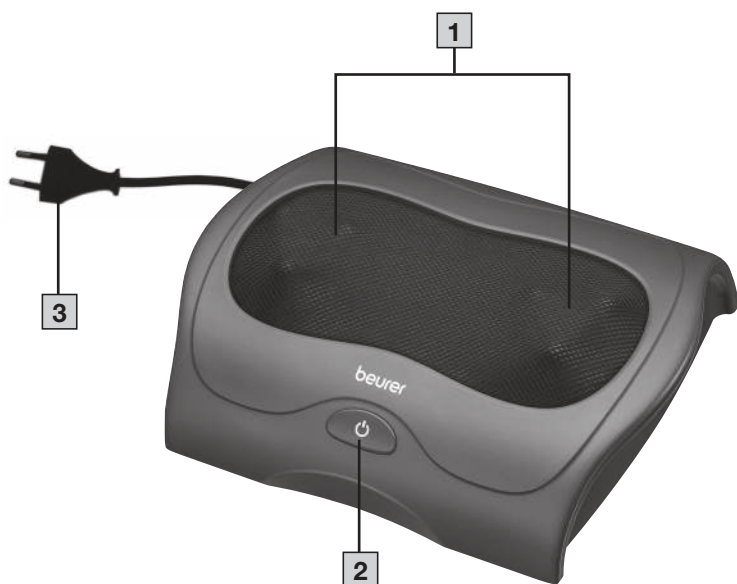
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

⚠ WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze empfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die rotierenden Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

INHALT

1. Lieferumfang.....	4	7. Anwendung	6
2. Zeichenerklärung.....	4	8. Pflege und Aufbewahrung.....	6
3. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5	9. Was tun bei Problemen?	6
4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5	10. Technische Daten	6
5. Gerätebeschreibung.....	6	11. Entsorgung	6
6. Inbetriebnahme	6	12. Garantie / Service.....	7

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

1 x Shiatsu-Fußmassagegerät
1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

⚠️ WARNUNG
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
⚠️ VORSICHT
Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Gerät der Schutzklasse II
	Anweisung lesen
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur

3. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.

⚠️ WARNUNG

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag

⚠️ WARNUNG

- Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät deshalb
 - nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,

- nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät.
- Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, der Schalter und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät deshalb
 - nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna),
 - nur mit trockenen Händen.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel nicht. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe oder spitze Gegenstände gelegt oder gezogen wird.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweisen.
- Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

Reparatur

⚠️ WARNUNG

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr

⚠️ WARNUNG

- Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Massagegerät deshalb
 - nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
 - nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
 - nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammbaren Stoffen.

Handhabung

⚠️ VORSICHT

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.
- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist für die Fußmassage bestimmt. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

- Verwenden Sie das Massagegerät
 - nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung im Bereich der Füße (z.B. offene Wunden, Warzen, Fußpilz),
 - nicht bei Tieren,
 - nicht länger als 15 Minuten.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Befragen Sie vor der Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt, vor allem
 - wenn Sie unsicher sind ob das Massagegerät für Sie geeignet ist,
 - wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Fuß hinter sich haben,
 - bei Diabetes, Thrombosen,
 - bei Bein- bzw. Fußleiden (z.B. Krampfadern, Venenentzündungen),
 - bei Schmerzen ungeklärter Ursache.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1** Plattform mit jeweils 3 Massageköpfen, die gegenläufig rotieren.
- 2** Taste 
 - 1 x drücken: Shiatsu-Massage
 - 2 x drücken: Wärmefunktion zuschalten
 - 3 x drücken: Aus
- 3** Netzstecker

6. INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Kabel stolpersicher legen.

7. ANWENDUNG

In bequemer Sitzhaltung platzieren Sie Ihre Füße auf den zwei Plattformen. Ein Verrutschen des Gerätes wird durch die Gummifüße auf der Geräteunterseite verhindert.

Schalten Sie das Massagegerät mit der Taste  ein. Um die Wärmefunktion zuzuschalten, drücken Sie die Taste  erneut. Drücken Sie die Taste  wiederholt, um das Gerät auszuschalten.

Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie ihre Position oder den Anpressdruck, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.

-  Benutzen Sie das Massagegerät max. 15 Minuten. Bei längerer Massagedauer kann die Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen.

Durch die Massage eines bestimmten Punktes auf der Fußsohle können die jeweiligen Organe des Körpers beeinflusst werden. Es ist jedoch empfehlenswert, sich vor der Punktreflexzonen-Massage durch Literatur und den Arzt zu informieren, um den für Sie gewünschten Effekt zu erzielen.

8. PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Reinigung

⚠ WARNUNG

- Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Ursache	Behebung
Massageköpfe rotieren verlangsamt.	Massageköpfe werden zu stark belastet.	Massageköpfe freilegen.
Massageköpfe bewegen sich nicht.	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
	Überhitzungsschutz ausgelöst.	Gerät vom Stromnetz trennen, mindestens 15 Minuten warten, erneut einstecken und einschalten.

10. TECHNISCHE DATEN

Versorgung	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Maße	30 x 23 x 9,9 cm
Gewicht	ca. 1,47 kg

11. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

12. GARANTIE / SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

⚠ WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- The device has a hot surface. Persons sensitive to heat must be careful when using the device.
- Never insert any objects into openings on the device, and never insert anything into the rotating parts. Make sure that all moving parts can move freely at all times.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as faultless functionality can no longer be guaranteed thereafter. Failure to adhere to this instruction will void the warranty.

CONTENTS

1. Items included in the package	8	7. Use	10
2. Explanation of symbols	8	8. Care and storage.....	10
3. Warnings and safety notes	9	9. In the event of problems.....	10
4. Proper use	9	10. Technical specifications	10
5. Appliance description	10	11. Disposal.....	10
6. Start-up	10	12. Warranty / Service	10

1. ITEMS INCLUDED IN THE PACKAGE

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 x Shiatsu foot massager
- 1 x These operating instructions

2. EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

⚠ WARNING

Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.

⚠ CAUTION

Indicates a potentially imminent hazard. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.

	Product information Note on important information
	Protection class II device
	Read the instructions
	For indoor use only
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer

3. WARNINGS AND SAFETY NOTES

Please read these operating instructions carefully. Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Keep these instructions in a safe place where they can also be read by other persons using the device. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.

⚠ WARNING

Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.

Electric shock

⚠ WARNING

- Just like any other electrical appliance, this massage device must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.
- For this reason, the device must only be operated as follows:
 - With the mains voltage specified on the device only.
 - Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
 - Never use the appliance during a thunderstorm.
- In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry

the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces. Never open the device for any reason.

- Make sure that the massage device, the switch, the power supply unit and the cable do not come into contact with water, steam or other fluids.
- For this reason, the device must only be operated as follows:
 - Only in dry inside rooms (e.g. never in the bathtub or sauna).
 - Only with dry hands.
- Do not pull, twist or kink the power cord. Do not stick in any pins, needles or sharp objects. Take care not to lay out or pull the power cord over sharp or pointed objects.
- Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Do not subject the device to any impact and do not drop it.

Repairs

⚠ WARNING

Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorized dealer.

Fire hazard

⚠ WARNING

- There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.
- For this reason, the massage device must only be operated as follows:
 - Never leave the device unsupervised, particularly if children are around.
 - Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
 - Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.

Handling

⚠ CAUTION

- Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.
- Never sit or stand on the moving parts of the device with all your weight and do not place objects on the device.
- Keep the device away from high temperatures.

4. PROPER USE

- This device is intended for foot massage. Do not use the massager if one or several of the following warnings applies to you. If you are unsure whether the massager is suitable for you, please consult your doctor.
- Do not use the massager
 - if you have a changes caused by disease or injury in the region of your foot (e.g. open wounds, warts, fungal infection),
 - with animals,
 - no longer than 15 minutes.
- Never allow the unit to operate unsupervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the device as a toy.
- You should consult your doctor before using the massager, especially
 - if you are unsure whether the massager is suitable for you

- if you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on one of your feet,
 - if you have diabetes or thrombosis,
 - if you have leg or foot conditions (e.g. varicose veins, vein inflammations),
 - if you have pains of unclear origin.
- The device is only intended for the purpose described in the operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

5. APPLIANCE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- 1** Platform with 3 massage heads that rotate in opposite directions.
- 2** Button 
 - Press 1x: Shiatsu massage
 - Press 2x: activates the heat function
 - Press 3x: off
- 3** Mains plug

6. START-UP

- Remove the packaging.
- Check the device, power supply and cables for damage.
- Connect the device to the mains power supply.
- Route the cable safely so that there is no risk of anyone tripping over it.

7. USE

When seated comfortably place your feet on the two platforms. The rubber feet on the base of the unit prevent it from sliding. Switch on the massager with the  button. Press the  button again to activate the heat function. Press the  button repeatedly to switch the device off.

The massage must be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change your position or the contact pressure if you find it is painful or unpleasant.

-  Do not use the massage device for longer than 15 minutes. Otherwise, using the device for longer can over-stimulate the muscles and cause tension instead of relaxation.

Massage of a specific point on the sole of the foot may influence the corresponding organ of the body. However, we recommend studying relevant literature and asking your doctor before using point reflex zone massage to achieve the desired effect.

8. CARE AND STORAGE

Cleaning

WARNING

- Disconnect the device before cleaning it.
- Only clean the appliance in the manner specified. Fluid must never be allowed to enter into the device or accessories.
- Clean the device with a slightly damp cloth. If it is very dirty, you can also moisten the cloth with a mild soapy solution.
- Small marks can be removed using a cloth or damp sponge, and some liquid delicate laundry detergent where necessary. Do not use any solvent-based cleaning products.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

If you do not use the device for longer periods, we recommend storing it in the original packaging in a dry place without weighing it down.

9. IN THE EVENT OF PROBLEMS

Problem	Cause	Remedy
Massage heads rotating at reduced speed.	The load on the massage heads is too great.	Release the massage heads.
Massage heads not moving.	Appliance not connected to the power supply.	Connect the plug to the mains supply and switch on the appliance.
	Overheating protection tripped.	Disconnect the device from the power supply, wait at least 15 minutes, then plug in again and switch on.

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Disposal	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensions	30 x 23 x 9.9 cm
Weights	aprox. 1.47 kg

11. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local authorities.



12. WARRANTY / SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement cette notice, conservez-la pour un usage ultérieur, mettez-la à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et pas dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas détachable, l'appareil doit être mis au rebut.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes sensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation de cet appareil.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures ni dans les pièces rotatives. Veillez à ce que les pièces mobiles puissent toujours se déplacer sans entrave.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulera la garantie.

SOMMAIRE

1. Fourniture	11	7. Utilisation	13
2. Explication des symboles.....	11	8. Entretien et rangement	13
3. Consignes d'avertissement et de mise en garde	12	9. Que faire en cas de problème ?	13
4. 3. Utilisation conforme aux indications	12	10. Caractéristiques techniques.....	13
5. Description de l'appareil.....	13	11. Elimination	13
6. Mise en service.....	13	12. Garantie / Maintenance.....	13

1. FOURNITURE

Vérifiez si l'emballage extérieur de l'appareil est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Appareil de massage Shiatsu des pieds
- 1 x Le présent mode d'emploi

2. EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

⚠ AVERTISSEMENT	
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.	
⚠ ATTENTION	
Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.	
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Équipement de classe de protection II
	Lire les consignes
	Pour une utilisation en intérieur uniquement
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Fabricant
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marquage de conformité UKCA
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur

3. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

Lisez attentivement le présent mode d'emploi ! La non-observation des remarques suivantes peut causer des dommages personnels ou matériels. Conservez le mode d'emploi et faites en sorte qu'il soit accessible aux autres utilisateurs. Lors du transfert de l'appareil, n'oubliez pas de donner aussi le présent mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'emballage à la portée des enfants. Risque d'asphyxie.

Électrocution

⚠ AVERTISSEMENT

- Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec prudence et avec soin afin d'éviter tout danger d'électrocution.
- Par conséquent, n'utilisez l'appareil
 - qu'à la tension du secteur indiquée sur l'appareil,

- en aucun cas si l'appareil ou ses accessoires présentent des dommages visibles,
- pendant un orage.
- En cas de défauts ou de dysfonctionnements, arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation. Éloignez les cordons des surfaces chaudes. N'ouvrez en aucun l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil de massage, l'interrupteur, la fiche et le cordon d'alimentation ne soient pas au contact d'eau, de vapeur ou d'autres liquides.
- Par conséquent, n'utilisez l'appareil
 - qu'à l'intérieur, dans des pièces à l'abri de l'humidité (par ex. jamais dans la salle de bains, dans un sauna),
 - qu'avec les mains sèches.
- Veillez à ne pas tirer, tordre ou plier le cordon d'alimentation. Ne pas y enfoncer d'aiguilles ou d'autres objets pointus. Veillez à ne pas poser ou tirer le cordon d'alimentation sur des objets tranchants ou pointus.
- N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil ou ses accessoires s'ils présentent des dommages visibles.
- Évitez de secouer l'appareil et ne le laissez pas tomber.

Réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des électriciens qualifiés. Les réparations non conformes peuvent présenter des risques sérieux pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service après-vente ou à un dépositaire agréé.

RISQUE D'INCENDIE

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation non conforme de l'appareil ou le non-respect du présent mode d'emploi risque dans certains cas de provoquer un incendie !
- Par conséquent, n'utilisez l'appareil de massage
 - en aucun cas sans surveillance, notamment en présence d'enfants à proximité,
 - en aucun cas sous une couverture, un coussin, ...
 - en aucun cas à proximité d'essence ou d'autres matériaux facilement inflammables.

Manipulation

⚠ ATTENTION

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- Ne vous appuyez pas de tout votre poids sur les pièces mobiles de l'appareil. Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Placez l'appareil à l'abri de températures élevées.

4. 3. UTILISATION CONFORME AUX INDICATIONS

- Cet appareil est destiné uniquement à un massage des pieds. N'utilisez pas l'appareil de massage si vous êtes dans l'un des cas suivants. Si vous n'êtes pas sûr que l'appareil de massage est adapté à votre cas, consultez un médecin.
- N'utilisez pas l'appareil de massage
 - en cas de modification pathologique ou de lésions au niveau des pieds (par ex. plaie ouverte, verrues, mycoses),

- pour les animaux,
- pas plus de 15 minutes.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance et ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil de massage, surtout
 - si vous n'êtes pas sûr que l'appareil de massage est adapté à votre cas,
 - si vous souffrez d'une maladie grave ou si vous avez subi une opération au niveau des pieds,
 - en cas de diabète, de thromboses,
 - en cas d'affections aux jambes et/ou aux pieds (par ex. varices, phlébites),
 - pour toute douleur de cause indéterminée.
- L'appareil est uniquement prévu dans le but décrit dans le présent mode d'emploi. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte ou imprudente.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- 1 Plateforme avec chacune 3 têtes de massage tournant dans le sens opposé.
- 2 Touche 
 - En appuyant 1 fois : massage Shiatsu
 - En appuyant 2 fois : activation de la fonction diffusion de chaleur
 - En appuyant 3 fois : arrêt
- 3 Prise

6. MISE EN SERVICE

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le cordon ne présentent aucun dommage.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Disposez le cordon de sorte à ne pas trébucher dessus.

7. UTILISATION

Pour une position assise confortable, placez vos pieds sur les deux plateformes. Les pieds en caoutchouc disposés sous l'appareil l'empêche de glisser.

Allumez l'appareil de massage avec la touche . Pour activer la fonction de chauffage, appuyez à nouveau sur la touche . Appuyez à nouveau sur la touche  pour éteindre l'appareil.

Le massage devrait à tout moment être ressenti comme quelque chose d'agréable et de relaxant. Si le massage est douloureux ou désagréable, interrompez-le ou changez la position de l'appareil.

-  Utilisez l'appareil de massage max. 15 minutes. Si le massage dure plus longtemps, une stimulation musculaire excessive pourra provoquer la contracture des muscles au lieu de les détendre.

Le massage d'un point particulier de la plante du pied peut avoir un effet sur un organe du corps correspondant. Cependant, avant d'effectuer un massage des zones réflexes, il est recommandé de se documenter et de consulter un médecin afin d'obtenir l'effet désiré.

8. ENTRETIEN ET RANGEMENT

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil.
- Nettoyez l'appareil uniquement selon la méthode indiquée. Il ne doit en aucun cas pénétrer du liquide dans l'appareil ou dans les accessoires.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.
- Les petites taches peuvent être éliminées avec un chiffon ou un gant humide et éventuellement un peu de lessive liquide pour linge délicat. N'utilisez pas de produit nettoyant contenant des solvants.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est tout à fait sec.

Conservation

Si vous n'employez pas l'appareil pendant une assez longue période, nous vous recommandons de le conserver dans l'emballage d'origine dans un endroit sec et de ne pas poser d'objets dessus.

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈME ?

Problème	Cause	Remède
Rotation ralentie des têtes de massage.	Les têtes de massage sont soumises à une contrainte trop importante.	Dégagez les têtes de massage.
Les têtes de massage ne bougent pas.	Appareil pas branché.	Branchez l'appareil et allumez-le.
	Protection contre la surchauffe déclenchée.	Débranchez l'appareil de la prise, attendez au moins 15 minutes, rebranchez et rallumez.

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensions	30 x 23 x 9,9 cm
Poids	ca. 1,47 kg

11. ELIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



12. GARANTIE / MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, deberá sustituirse. Si el cable no se puede extraer, el aparato deberá sustituirse.
- La superficie del aparato está caliente. Las personas que son sensibles al calor deben tener especial cuidado al utilizar este aparato.
- No introduzca objetos en los orificios del aparato ni en las piezas rotatorias. Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta indicación anula la garantía.

CONTENIDO

1. Artículos suministrados	14
2. Símbolos	14
3. Indicaciones de advertencia y de seguridad.....	15
4. Uso correcto.....	15
5. Descripción del aparato	16
6. Utilización	16

7. Aplicación	16
8. Cuidado y conservación.....	16
9. Solución de problemas.....	16
10. Datos técnicos.....	16
11. Eliminación	16
12. Garantía / Asistencia	16

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 x Aparato de masaje Shiatsu de pies
- 1 x Estas instrucciones de uso

2. SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ ATENCIÓN

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

	Información sobre el producto Indicación de información importante
	Aparato de la clase de protección II
	Leer las instrucciones
	Solo para uso en interiores
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica
	Fabricante
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes.
	Marcado UKCA (Conformidad Evaluada del Reino Unido, por sus siglas en inglés)
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador

3. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Lea cuidadosamente estas instrucciones de uso. La inobservancia de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de uso y asegúrese de que se encuentren disponibles para los demás usuarios. Si cede el aparato a un tercero, incluya las instrucciones de uso con el mismo.

⚠ ADVERTENCIA

No deje que los niños se acerquen al material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

Descarga eléctrica

⚠ ADVERTENCIA

- Como todos los aparatos eléctricos, este aparato de masaje debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.
- Por ello no utilice nunca el aparato:
 - con una tensión de red distinta de la indicada en el aparato,
 - si el aparato o sus accesorios presentan daños visibles,
 - durante una tormenta.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma

de corriente. No tire del cable de corriente o del aparato para desenchufarlo. No sujete ni transporte el aparato cogiéndolo por el cable de red. Mantenga los cables alejados de las superficies calientes. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.

- Asegúrese de que el aparato de masaje, el interruptor y el cable no entren en contacto con vapor, agua u otras sustancias líquidas.
- Por ello, utilice el aparato
 - únicamente en interiores secos (nunca en la bañera o sauna, por ejemplo),
 - solo con las manos secas.
- No tire, retuerza ni doble el cable de red. ni le clave puntas u objetos punzantes. No coloque ni tienda el cable de red sobre objetos afilados o puntiagudos.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el conector de red.
- No use el aparato si este o sus accesorios muestran daños visibles.
- No golpee el aparato ni deje que se caiga.

Reparación

⚠ ADVERTENCIA

Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede originar peligros considerables para el usuario. Para llevar a cabo las reparaciones, diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado.

Peligro de incendio

⚠ ADVERTENCIA

- En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones pueden ocasionar peligro de incendio.
- Por ello no utilice nunca el aparato de masaje:
 - sin vigilancia, especialmente en presencia de niños,
 - cubriendo el aparato, por ejemplo, con una manta, cojines, ...
 - cerca de gasolina o de otras sustancias fácilmente inflamables.

Manejo

⚠ ATENCIÓN

- Se deberá desconectar y desenchufar el aparato después de cada utilización y antes de cada limpieza.
- No se siente, se tumba ni permanezca de pie con todo el peso sobre las partes móviles del aparato y no coloque objetos sobre el mismo.
- Proteja el aparato de temperaturas elevadas.

4. USO CORRECTO

- Este aparato está destinado al masaje de pies. No use el aparato de masaje si una o varias de las siguientes advertencias se pueden aplicar en su caso. Si tiene dudas de si el aparato de masaje es apropiado para usted, consulte a su médico.
- No utilice el aparato de masaje
 - si sufre algún tipo de trastorno o tiene alguna lesión en los pies (p. ej. heridas abiertas, verrugas, pie de atleta),
 - con animales,
 - durante más de 15 minutos.
- No utilice nunca el aparato sin vigilancia.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

- Consulte con su médico antes de usar el aparato de masaje, sobre todo
- si no está seguro de si el aparato de masaje es adecuado para usted,
 - si padece una enfermedad grave o se ha sometido a una operación en el pie,
 - si padece diabetes o trombosis,
 - si tiene problemas en pies o piernas (p. ej. varices, flebitis),
 - si sufre dolores provocados por motivos que desconoce.
- Este aparato está diseñado única y exclusivamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso indebido o irresponsable.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- 1 Plataforma con 3 cabezales de masaje que giran en direcciones opuestas.
- 2 Tecla 
 - 1 pulsación: Masaje Shiatsu
 - 2 pulsaciones: Activar función de calor
 - 3 pulsaciones: Desactivar
- 3 Conector de red

6. UTILIZACIÓN

- Retire el envoltorio.
- Compruebe que el aparato, el conector de red y el cable no presenten daños.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él.

7. APLICACIÓN

Siéntese cómodamente y coloque los pies sobre las dos plataformas. Las patas de goma de la parte inferior evitan que el aparato se desplace.

Encienda el aparato de masaje con la tecla . Para activar la función de calor, vuelva a pulsar la tecla . Vuelva a pulsar la tecla  para apagar el aparato.

El masaje debe resultar agradable y relajante en todo momento. Interrumpa el masaje, cambie de postura o la intensidad de la presión si el masaje le resulta doloroso o desagradable.

-  No utilice el aparato de masaje durante más de 15 minutos. Si el masaje es más prolongado, se puede producir una estimulación excesiva de los músculos, lo que provoca tensiones en vez de relajación.

Masajeando un punto determinado de la planta del pie se puede influir en el órgano correspondiente del cuerpo. Sin embargo, antes de realizar un masaje de reflexoterapia se recomienda informarse leyendo sobre el tema o consultando al médico para conseguir el efecto deseado.

8. CUIDADO Y CONSERVACIÓN

Limpieza

ADVERTENCIA

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben entrar líquidos en el aparato ni en los accesorios.
- Limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido. Si hay mucha suciedad, el paño puede humedecerse también con agua ligeramente jabonosa.

- Las manchas pequeñas pueden eliminarse con un paño o una esponja húmeda y, si es necesario, con un detergente líquido suave. No use limpiadores que contengan disolventes.
- No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.

Conservación

Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, le recomendamos que lo guarde en su embalaje original en un ambiente seco y sin soportar cargas.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Los cabezales de masaje giran lentamente.	Los cabezales de masaje se sobrecargan excesivamente.	Desbloquee los cabezales.
Los cabezales de masaje no se mueven.	El aparato no está conectado a la red.	Conecte el enchufe y encienda el aparato.
	Protección contra sobrecalentamiento activada.	Desconecte el aparato de la red eléctrica, espere al menos 15 minutos, vuelva a colocar los cabezales y encienda el aparato

10. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensiones	30 x 23 x 9,9 cm
Peso	ca. 1,47 kg

11. ELIMINACIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



12. GARANTÍA / ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

⚠ AVVERTENZA

- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, è necessario smaltirlo. Nel caso non sia rimovibile, è necessario smaltire l'apparecchio.
- L'apparecchio ha una superficie calda. Si consiglia alle persone sensibili al calore di utilizzare l'apparecchio con cautela.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio e nelle parti rotanti. Assicurarsi che i componenti mobili possano sempre muoversi liberamente.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

INDICE

1. Stato di fornitura	17	7. Impiego.....	19
2. Spiegazione dei simboli.....	17	8. Cura e Custodia.....	19
3. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	18	9. Che fare quando sorgono problemi?	19
4. Uso conforme.....	18	10. Dati tecnici	19
5. Descrizione dell'apparecchio	19	11. Smaltimento	19
6. Messa in servizio	19	12. Garanzia / Assistenza	19

1. STATO DI FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Apparecchio per massaggio ai piedi Shiatsu
- 1 x Il presente manuale di istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sulla targhetta dell'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Identifica un possibile pericolo. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.

	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	Dispositivo con classe di protezione II
	Leggere le istruzioni
	Solo per uso in ambienti chiusi
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

3. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso. La non osservanza delle avvertenze riportate qui di seguito può causare infortuni alle persone o danni materiali. Conservare le istruzioni per l'uso e metterle a disposizione anche degli altri utenti. Consegnare queste istruzioni per l'uso a chiunque intenda servirsi dell'articolo.

⚠ AVVERTENZA

Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Scossa elettrica

⚠ AVVERTENZA

- Il presente apparecchio massaggiante deve essere utilizzato con cautela ed accortezza, come ogni altro apparecchio elettrico, per evitare pericoli per la salute dovuti a scosse elettriche.
- Per questo motivo utilizzare l'apparecchio
 - esclusivamente con la tensione di rete indicata sull'apparecchio,
 - mai quando l'apparecchio o gli accessori presentano danni visibili,
 - non durante un temporale.

- Spegnerne immediatamente l'apparecchio e separarlo dalla rete elettrica in caso di difetti o in presenza di anomalie di funzionamento. Non sconnettere la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione o l'apparecchio. Non tenere o portare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Mantenere una distanza adeguata tra i cavi e le superfici calde.
- Non aprire in nessun caso l'apparecchio.
- Accertarsi che l'apparecchio massaggiante, l'interruttore, la spina e il cavo elettrico non vengano a contatto con acqua, vapore o altri liquidi.
- Per questo motivo utilizzare l'apparecchio
 - esclusivamente in locali asciutti (ad es. mai nella vasca da bagno, nella sauna),
 - solo con mani asciutte,
- Non tirare, storcere e piegare il cavo di alimentazione. Non infilare aghi o oggetti appuntiti. Prestare attenzione a non appoggiare o tirare il cavo di alimentazione su oggetti appuntiti o taglienti.
- Non afferrare in nessun caso l'apparecchio caduto in acqua. Sconnettere immediatamente la spina elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio stesso o gli accessori presentano danni visibili.
- Evitare che l'apparecchio subisca colpi e non farlo cadere.

Riparazione

⚠ AVVERTENZA

Le riparazioni di apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente o inadeguate possono creare gravi pericoli per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi al Servizio Assistenza o ad un rivenditore autorizzato.

PERICOLO D'INCENDIO

⚠ AVVERTENZA

- In caso di uso non conforme alla sua destinazione o di non rispetto delle presenti istruzioni per l'uso, sussiste il pericolo eventuale d'incendio!
- Per questo motivo utilizzare l'apparecchio massaggiante
 - mai incustodito, specialmente in presenza di bambini,
 - mai sotto una copertura, come ad es. coperte, cuscini ...,
 - mai nelle vicinanze di benzina o altri prodotti facilmente infiammabili.

Manipolazione

⚠ ATTENZIONE

- Spegnerne e sconnettere sempre l'apparecchio dopo ogni uso e prima di ogni pulizia.
- Non sedersi, sdraiarsi o stare in piedi sulle parti mobili sull'apparecchio con tutto il peso del corpo e non depositare alcun oggetto sull'apparecchio.
- Proteggere l'apparecchio dalle alte temperature.

4. USO CONFORME

- Questo apparecchio è concepito per il massaggio plantare. Non utilizzare l'apparecchio per massaggi se si riscontrano una o più delle situazioni indicate di seguito tra le avvertenze. In caso di dubbi sull'idoneità dell'apparecchio per massaggi per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.
- Non utilizzare l'apparecchio per massaggi:
 - in presenza di condizioni patologiche o lesioni nella zona dei piedi (ad es. ferite aperte, verruche, micosi),
 - su animali,
 - non oltre 15 minuti.

- Non utilizzare mai l'apparecchio lasciandolo incustodito.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio per massaggi soprattutto:
 - in caso di dubbi sull'idoneità dell'apparecchio per massaggi per il proprio corpo,
 - in presenza di gravi malattie o dopo aver subito un'operazione ai piedi,
 - in presenza di diabete, trombosi,
 - in presenza di disturbi alle gambe o ai piedi (ad es. varici, infiammazioni venose),
 - in presenza di dolori di natura sconosciuta.
- L'apparecchio è previsto esclusivamente per lo scopo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non risponde di danni causati da un uso inappropriato o non conforme.

5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- 1** Piattaforma con 3 teste massaggianti controrotanti.
- 2** Pulsante 
 - Premere 1 volta: massaggio shiatsu
 - Premere 2 volte: attivazione della funzione di riscaldamento
 - Premere 3 volte: spegnimento
- 3** Spina di alimentazione

6. MESSA IN SERVIZIO

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare se l'apparecchio, la spina ed il cavo presentano segni di danni.
- Connettere l'apparecchio alla rete elettrica.
- Posare il cavo in modo tale da non presentare pericolo di inciamparvi.

7. IMPIEGO

Seduti in posizione comoda, appoggiare i piedi sulle due piattaforme. La base di gomma presente sul lato inferiore dell'apparecchio ne impedisce comunque lo slittamento.

Accendere l'apparecchio per massaggi con il pulsante . Per attivare la funzione di riscaldamento, premere di nuovo il pulsante . Premere ripetutamente il pulsante  per spegnere l'apparecchio.

Il massaggio deve essere sempre percepito come piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio o cambiare la propria posizione o la pressione di appoggio se si percepisce una sensazione dolorosa o sgradevole.

-  Utilizzare l'apparecchio massaggiante per 15 minuti al massimo. Una durata più lunga del massaggio può provocare contrazioni della muscolatura invece di rilassarla.

Massaggiando zone particolari sulla pianta del piede è possibile stimolare gli organi corrispondenti del corpo. Per ottenere l'effetto desiderato, prima di effettuare il massaggio di riflessologia plantare si raccomanda comunque di informarsi leggendo la letteratura specifica e di consultare in proposito il proprio medico.

8. CURA E CUSTODIA

Pulizia

AVVERTENZA

- Sconnettere l'apparecchio prima di iniziare qualunque intervento di pulizia.
- Pulire l'apparecchio solo nel modo indicato. Prestare la massima attenzione a non far penetrare liquidi nell'apparecchio o negli accessori.
- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido. Se l'apparecchio è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone.
- Per rimuovere piccole macchie, utilizzare un panno o una spugna umida, ed eventualmente un detergente liquido per capi delicati. Non utilizzare detergenti contenenti solventi.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Custodia

Se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo, si consiglia di conservarlo nella confezione originale in un locale asciutto e senza sovrapporre pesi.

9. CHE FARE QUANDO SORGONO PROBLEMI?

Problema	Causa	Rimedio
Le testine massaggianti ruotano lentamente.	Le testine massaggianti sono troppo sollecitate.	Scoprire le testine massaggianti.
Le testine massaggianti non si muovono.	L'apparecchio non è connesso alla rete. È scattata la protezione contro il surriscaldamento.	Innestare la spina elettrica e accendere l'apparecchio. Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, attendere almeno 15 minuti, collegarlo di nuovo e accenderlo.

10. DATI TECNICI

Alimentazione	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensioni	30 x 23 x 9,9 cm
Peso	ca. 1,47 kg

11. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



12. GARANZIA / ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.

⚠ UYARI

- Cihaz ticari kullanım için değil, yalnızca evde/kişisel amaçlarla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihazın elektrik bağlantı kablosu hasar gördüğünde bertaraf edilmelidir. Çıkarılamıyorsa, cihaz bertaraf edilmelidir.
- Cihazın yüzeyi sıcaktır. Sıcağa duyarlı kişiler aygıtı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- Cihazın deliklerine ve dönen parçaların arasına hiçbir cisim sokmayın. Hareketli parçaların her zaman serbest hareket edebilir durumda olmasına dikkat edin.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya onarmayın, aksi takdirde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu husus dikkate alınmadığı halde garanti geçerliliğini yitirir.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

İÇİNDEKİLER

1. Teslimat kapsamı	20
2. İşaretlerin açıklaması	20
3. Uyarılar ve güvenlik bilgileri	21
4. Amacına uygun kullanım	21
5. Cihaz açıklaması	22
6. Çalıştırma	22

7. Uygulama	22
8. Bakım ve saklama	22
9. Sorunların giderilmesi	22
10. Datı teknici	22
11. Bertaraf etme	22
12. Garanti / Servis	22

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x Shiatsu ayak masaj cihazı
- 1 x Bu kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Cihazın üzerinde, kullanım kılavuzunda, ambalajında ve model etiketinde aşağıdaki sembeler kullanılmıştır:

⚠ UYARI

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

⚠ DİKKAT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

	Ürün bilgisi Önemli bilgilere yönelik uyarı
	Koruma sınıfı II cihaz
	Talimatı okuyun
	Yalnızca kapalı alanda kullanılmalıdır
	Ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uymaktadır.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20 -22 = kâğıt ve karton
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

3. UYARILAR VE GÜVENLİK BİLGİLERİ

Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun! Aşağıdaki notların dikkate alınmaması, kişisel yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Kullanım kılavuzunu saklayın ve diğer kullanıcıların da erişebilmesini sağlayın. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da verin.

⚠ UYARI

Çocuklar ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

Elektrik çarpması

⚠ UYARI

- Elektrik çarpması tehlikesinden kaçınmak için, her elektrikli cihaz gibi bu masaj cihazı da dikkatli biçimde kullanılmalıdır.
- Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:
 - Cihaz sadece üzerinde belirtilen elektrik voltajı ile çalıştırılmalıdır,
 - Cihaz veya aksesuarda görünür bir hasar olmamalıdır,
 - Fırtına sırasında çalıştırılmamalıdır.
- Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve cihazın fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablосundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı elektrik kablосundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın.

Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın. Cihazın içini kesinlikle açmayın.

- Masaj cihazının, şalterin ve elektrik kablосunun su, buhar veya diğer sıvılara temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazınızı bu nedenle
 - Sadece kuru iç ortamlarda kullanınız (örn. asla banyo küvetinde, saunada değil),
 - Sadece elleriniz kuruyken kullanın.
- Elektrik kablосunu çekmeyin, kıvrımayın ve bükmeyin. İğne veya sivri uçlu herhangi bir cisim sokmayın. Elektrik kablосunun keskin veya sivri nesneler üzerine konulmamasına veya bunlar üzerinden çekilmemesine dikkat edin.
- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Hemen fişi çekin.
- Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Cihazı hiçbir şekilde darbeye maruz bırakmayın ve yere düşürmeyin.

Onarım

⚠ UYARI

Elektronik cihaz onarımları yalnızca kalifiye elemanlar tarafından yapılabilir. Nizamı olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

Yangın tehlikesi

⚠ UYARI

- Amacına uygun olmayan kullanım veya kullanma talimatının dikkate alınmaması gibi durumlar yangın tehlikesine yol açar!
- Bu nedenle masaj cihazını çalıştırırken şunlara dikkat edin:
 - Asla, özellikle de çocuklar yakınındayken gözetimsiz halde çalıştırmayın,
 - Asla bir örtü altında kullanmayın, örn. battaniye, yastık, ...
 - Asla benzin veya benzeri kolay alev alabilen maddelerin yakınında kullanmayın.

Kullanım

⚠ DİKKAT

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihaz kapatılmalı ve fişi prizden çıkarılmalıdır.
- Cihazın hareketli parçalarına tüm ağırlığınızla oturmayın, yatmayın ya da üzerinde durmayın ve cihazın üstüne hiçbir yabancı nesne koymayın.
- Cihazı yüksek sıcaklıklardan koruyun.

4. AMACINA UYGUN KULLANIM

- Bu cihaz, ayak masajı için tasarlanmıştır. Masaj cihazını, aşağıdaki uyarılardan biri veya birden fazlası sizin için geçerliyse kullanmayın. Masaj cihazının sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, doktorunuza danışın.
- Masaj cihazını
 - ayaklarda patolojik bir değişiklik veya yaralanma (örn. açık yaralar, sigiller, ayak mantarı) mevcut olduğunda kullanmayın,
 - hayvanlar üzerinde kullanmayın,
 - 15 dakikadan uzun süre kullanmayın.
- Cihazı asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Masaj cihazını kullanmadan önce, özellikle aşağıdaki durumlarda doktorunuza danışın:
 - Masaj cihazının size uygun olup olmadığından emin değilseniz,

- Ağır bir hastalığınız varsa veya ayağınızdan bir ameliyat geçirdiyse,
- Diyabet, tromboz durumunda,
- Bacağınızda veya ayağınızda hastalıklar (örn. varis, venöz enfeksiyon) varsa,
- Nedeni belirlenmeyen ağrı durumunda.

- Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanım için tasarlanmıştır. Nizami olmayan ve dikkatsiz kullanımdan ötürü oluşacak hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

- 1 Karşılıklı olarak dönen 3 masaj başlıklı platform.

- 2 Düğme 
 - 1 x basın: Shiatsu masajı
 - 2 x basın: Isı fonksiyonunu devreye sokma
 - 3 x basın: Kapalı

- 3 Elektrik fişi

6. ÇALIŞTIRMA

- Ambalajı açın.
- Cihaz, fiş ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı güç kaynağına bağlayın.
- Kabloyu hiç kimsenin yürüyüşünü engellemeyecek şekilde yerleştirin.

7. UYGULAMA

Rahat bir şekilde oturarak ayaklarınızı iki platforma yerleştirin. Cihazın alt tarafında bulunan lastik ayakların cihazın kaymasını önler.

Masaj cihazını düğmeye  basarak açın. Isı fonksiyonunu devreye sokmak için düğmeye  tekrar basın. Cihazı kapatmak için düğmeye  tekrar basın.

Masaj her zaman iyi hissettirmeli ve rahatlatmalıdır. Masaj sırasında canınız yanar veya rahatsızlık hissederseniz, masajı durdurun veya pozisyonunuzu veya baskı basıncını değiştirin.

- 1 Masaj cihazını en fazla 15 dakika kullanın. Daha uzun masaj süreleri, kasların aşırı uyarılmasına ve gevşeyecekleri yerde kasılmalarına neden olabilir.

Ayak tabanındaki belli bir noktaya masaj uygulayarak vücuttaki o noktaya karşılık gelen organlara etki edilebilir. Ancak istenen etkinin elde edilebilmesi için, refleks noktaları masajı yapılmadan önce literatüre ve doktora başvurulmalıdır.

8. BAKIM VE SAKLAMA

Temizleme

⚠ UYARI

- Her temizlikten önce cihazın fişini prizden çıkarın.
- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin. Cihazı veya aksesuarlara kesinlikle su girmemelidir.
- Cihazı hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Cihaz çok kirliyse, bezi hafif sabunlu su ile nemlendirebilirsiniz.
- Küçük lekeler bir bezle veya nemli bir süngerle ve biraz sıvı deterjanla temizlenebilir. Çözücü maddeler içeren temizlik malzemeleri kullanmayın.
- Cihazı, tamamen kuruyana dek kullanmayın.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, orijinal ambalajı içinde, kuru bir ortamda ve üzerinde ağırlık olmadan muhafaza etmenizi öneririz.

9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Neden	Çözüm
Masaj başlıkları yavaş dönmüyor.	Masaj başlıklarına aşırı yüklenilmiştir.	Masaj başlıklarını gevşek bırakın.
Masaj başlıkları hareket etmiyor.	Cihaz şebekeye bağlı değildir.	Elektrik fişini takın ve cihazı çalıştırın.
	Aşırı ısınma koruması tetiklendi.	Cihazı elektrik şebekesinden ayırın, en az 15 dakika bekleyin, tekrar takın ve çalıştırın.

10. DATİ TECNİCİ

Güç kaynağı	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Boyutlar	30 x 23 x 9,9 cm
Ağırlık	ca. 1,47 kg

11. BERTARAF ETME

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkemizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı, elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AB direktifi (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcıdan öğrenebilirsiniz.



12. GARANTİ / SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если он несъемный, то необходимо утилизировать весь прибор.
- Поверхность прибора нагревается во время работы. Лица, чувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Не помещайте никакие предметы в отверстия на приборе и не вставляйте ничего в его вращающиеся части. Следите за тем, чтобы подвижные части перемещались свободно.
- Ни в коем случае не открывайте прибор и не ремонтируйте его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этого требования ведет к потере гарантии.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Комплект поставки.....	24	7. Применение.....	25
2. Пояснения к символам.....	24	8. Уход и хранение.....	25
3. Предостережения и указания по технике		9. Что делать при возникновении проблем?.....	25
Безопасности.....	24	10. Технические данные.....	26
4. Использование по назначению.....	25	11. Утилизация.....	26
5. Описание прибора.....	25	12. Гарантия/сервисное обслуживание.....	26
6. Подготовка к работе.....	25		

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x Прибор для массажа ног шиацу
- 1 x Данная инструкция по применению

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.
	ВНИМАНИЕ Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.
	Информация об изделии Обращает внимание на важную информацию
	Прибор класса защиты II
	Прочтите инструкцию
	Только для использования внутри помещения
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера

3. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение нижеследующих указаний может привести к материальному ущербу или травмам. Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не давайте упаковочный материал детям. Существует опасность удушья.

Удар электрическим током

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Как и любой другой электрический прибор, этот прибор для массажа следует использовать бережно и осторожно, чтобы избежать опасности удара электрическим током.
- Поэтому:
 - используйте прибор только с указанным на нем напряжением;
 - никогда не используйте прибор, если на нем или на его принадлежностях имеются видимые повреждения;
 - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Никогда не тяните за сетевой кабель или за прибор, чтобы вынуть вилку из розетки. Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевой кабель. Кабели должны быть удалены от горячих поверхностей. Ни при каких обстоятельствах не открывайте прибор.
- Убедитесь, что массажный прибор, выключатель и сетевой провод не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Поэтому используйте прибор:
 - только в сухих помещениях (например, никогда не используйте его в ванной или сауне);
 - только сухими руками.
- Не тяните, не перекручивайте и не перегибайте сетевой кабель. Не вставляйте в него иголки или другие острые предметы. Следите за тем, чтобы сетевой кабель не укладывался на острые предметы и не проводился через них.
- Ни в коем случае не пытайтесь взять прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно вытяните вилку из розетки.
- Не используйте прибор или его принадлежности при наличии видимых повреждений.
- Берегите прибор от ударов и падений.

Ремонт прибора

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой значительную опасность для пользователя. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.

Опасность пожара

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в данной инструкции, может при определенных обстоятельствах привести к пожару!
- Поэтому:

- не оставляйте включенный прибор без надзора, в особенности если рядом находятся дети,
- не накрывайте работающий прибор одеялом, подушкой и т. п.,
- никогда не используйте прибор вблизи от емкостей с бензином или другими легковоспламеняющимися веществами.

Применение прибора

▲ ВНИМАНИЕ

- После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо отключать и отсоединять от сети.
- Не садитесь, не ложитесь и не вставляйте на подвижные части прибора всем весом, не ставьте на прибор никакие предметы.
- Защищайте прибор от воздействия высоких температур.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

- Данный прибор предназначен для массажа ног. Не пользуйтесь прибором для массажа в случаях, соответствующих одному или нескольким из следующих предупреждений и указаний. Проконсультируйтесь с врачом, если Вы не уверены в правильности выбора прибора для массажа.
- Не используйте прибор для массажа:
 - при болезненных изменениях или повреждениях в области стоп (например, открытых ранах, бородавках, грибке стопы);
 - для массажа животных;
 - более 15 минут.
- Не оставляйте прибор без надзора.
- Необходимо следить за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- Перед использованием прибора для массажа проконсультируйтесь с врачом, в особенности в следующих случаях:
 - если Вы не уверены в правильности выбора прибора для массажа;
 - при тяжелых заболеваниях или перенесенной операции на ступнях;
 - при диабете, тромбозах;
 - при болезнях нижних конечностей (например, варикозном расширении вен, флебите);
 - при болях неизвестного происхождения.
- Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- 1 Платформа с 3 массажными головками по двум сторонам, которые вращаются в противоположном направлении.
- 2 Кнопка .
 - 1 нажатие: массаж шиацу.
 - 2 нажатия: включение функции подогрева.
 - 3 нажатия: выкл.
- 3 Штекер

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор.
- Убедитесь, что прибор, штекер и кабель не повреждены.
- Подключите прибор к электросети.
- Проложите кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Приняв удобное положение сидя, поставьте ноги на 2 платформы. Резиновые ножки внизу прибора препятствуют его скольжению.

Включите массажное устройство при помощи кнопки . Чтобы отключить функцию подогрева, снова нажмите на кнопку . Нажимайте кнопку  несколько раз, чтобы выключить прибор.

Массаж всегда должен быть расслабляющим и приятным. Если массаж вызывает неприятные ощущения или боль, прекратите массаж, измените положение или силу нажима.



Используйте прибор для массажа не более 15 минут. Чрезмерная стимуляция мышц при длительном массаже может привести к их напряжению вместо расслабления.

Массируя определенную точку на подошве, можно влиять на соответствующие органы человека. Однако для достижения желаемого результата рекомендуется перед массажем рефлекторных зон получить необходимую информацию из литературы или проконсультироваться с врачом.

8. УХОД И ХРАНЕНИЕ

Очистка

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Очищайте прибор только указанным способом. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора или принадлежностей.
- Очищайте прибор только с помощью слегка влажной салфетки. При сильном загрязнении салфетку можно смочить слабым мыльным раствором.
- Небольшие пятна можно удалить салфеткой или влажной губкой, при необходимости с небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства. Не используйте чистящие средства, содержащие растворитель.
- Используйте прибор снова только после его полного высыхания.

Хранение

Если прибор не используется длительное время, мы рекомендуем хранить его в сухом месте в оригинальной упаковке. При этом не следует класть на прибор какие-либо предметы.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Меры по устранению
Массажные головки вращаются с замедленной скоростью.	Массажные головки перегружены.	Освободите массажные головки.

Проблема	Причина	Меры по устранению
Массажные головки не движутся.	Прибор не подключен к сети.	Вставьте сетевую вилку в розетку и включите прибор.
	Сработала защита от перегрева.	Отсоедините прибор от сети, подождите минимум 15 минут, вставьте штекер повторно и включите.

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание	220-240 В~, 50/60 Гц, 25 Вт
Размеры	30 x 23 x 9,9 см
Вес	ок. 1,47 г

11. УТИЛИЗАЦИЯ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы следует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования изделия. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в коммунальную организацию, занимающуюся утилизацией. Информацию о приеме отслуживших приборов можно получить в местной администрации, организации по утилизации мусора или у продавца.



12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробную информацию о гарантии и гарантийных условиях см. в прилагаемом гарантийном листе.



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikłych z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go zutylizować. Jeśli nie ma możliwości wyjęcia kabla, należy zutylizować urządzenie.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na ciepło powinny zachować ostrożność, korzystając z urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwór urządzenia ani w część ci, które się obracają. Uważać na to, aby poruszające się część ci mogły się poruszać zawsze swobodnie.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

SPIS TREŚCI

1. Zakres dostawy	27	7. Zastosowanie	29
2. Wyjaśnienie oznaczeń	27	8. Przechowywanie i konserwacja.....	29
3. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące Bezpieczeństwa....	28	9. Co robić w razie problemów?.....	29
4. Zastosowanie	28	10. Dane techniczne.....	29
5. Opis urządzenia.....	29	11. Utylizacja	29
6. Uruchomien	29	12. Gwarancja / Serwis	30

1. ZAKRES DOSTAWY

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

1 x Masażer shiatsu do stóp
1 x Niniejsza instrukcja obsługi

2. WYJAŚNIENIE OZNACZEŃ

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

⚠ OSTRZEŻENIE Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.	
⚠ UWAGA Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.	

	Informacja o produkcie Wskazówka z ważnymi informacjami.
	Urządzenie klasy ochronności II
	Należy przeczytać instrukcję
	Tylko do użytku wewnętrznego
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Producent
CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.	
UK CA Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii	
EAC Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.	
 Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura	
 Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.	
 Symbol importera	

3. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać starannie instrukcję obsługi! Niezastosowanie się do poniższych wskazówek może spowodować szkody rzeczowe i osobowe. Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi i udostępniać ją także innym użytkownikom. Przy odstąpieniu urządzenia przekazać niniejszą instrukcję obsługi wraz z urządzeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Trzymać z dala od dzieci opakowanie. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

Porażenie prądem

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jak każde urządzenie elektryczne także i urządzenia masujące należy używać ostrożnie i roztropnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Z tego względu urządzenie należy używać

- wyłącznie w sieci z napięciem odpowiadającym podanemu na aparacie,
- nie należy używać, gdy urządzenie jest w widoczny sposób uszkodzone,
- nie należy używać podczas burzy.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci. Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel lub urządzenie. Nigdy nie trzymać ani nie przenosić urządzenia trzymając za kabel zasilający. Zachować odstęp pomiędzy kablami a ciepłymi powierzchniami.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia.
- Należy upewnić się, że urządzenie masujące, włącznik, wtyczka i przewód sieciowy nie mają kontaktu z wodą, parą lub innym płynem.
- Z tego względu urządzenie należy używać
 - tylko w suchych wnętrzach (czyli np. nigdy w wannie, saunie),
 - tylko suchymi rękami.
- Nie wolno ciągnąć za kabel zasilający, skręcać lub zginać. Nie wkuwać igieł ani żadnych ostrych przedmiotów. Należy zwrócić uwagę na to, aby nie kłaść lub nie ciągnąć kabla zasilającego na ostrych przedmiotach.
- Nigdy nie sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Wyciągnąć natychmiast wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli ono lub akcesoria wykazują widoczne uszkodzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na uderzenia i upadek.

Naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane jedynie przez fachowy personel. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. W sprawie naprawy należy zwrócić się do działu Obsługi Klienta lub do autoryzowanego sprzedawcy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przy użytkowaniu niezgodnym z przeznaczeniem lub przy nieprzestrzeganiu niniejszej instrukcji obsługi istnieje niebezpieczeństwo pożaru!
- Z tego względu urządzenie należy używać
 - nie używać bez nadzoru, w szczególności, gdy w pobliżu znajdują się dzieci,
 - nie używać pod przykryciem, jak np.: koc, poduszka, ...
 - nie używać w pobliżu benzyny lub innych materiałów łatwopalnych.

Używanie

⚠ UWAGA

- Po zakończeniu masażu i przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.
- Nie siedać ani nie stawać na ruchomych elementach urządzenia całym ciężarem ciała, nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Urządzenie należy chronić przed działaniem wysokich temperatur.

4. ZASTOSOWANIE

- Urządzenie jest przeznaczone do masażu stóp. Z aparatu do masażu nie wolno korzystać w żadnym z następujących przy-

padków. W razie wątpliwości co do możliwości korzystania z aparatu do masażu należy skonsultować się z lekarzem.

- Nie należy używać aparatu do masażu
 - w przypadku zmian chorobowych lub urazów w okolicy stóp (np. otwarte rany, kurczaki, grzybica stóp),
 - u zwierząt,
 - nie dłużej niż 15 minut.
- Nie należy nigdy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Przed użyciem aparatu do masażu należy przede wszystkim skonsultować się z lekarzem, jeśli użytkownik
 - ma wątpliwości co do możliwości korzystania z aparatu do masażu,
 - jeżeli cierpisz na ciężką chorobę lub przeszedłeś operację w okolicach stopy,
 - w przypadku cukrzycy, zakrzepicy,
 - w przypadku schorzeń nóg lub stóp (np. żylaki, zapalenia żył),
 - w przypadku dolegliwości bólowych nieznanego pochodzenia.
- Urządzenie może być używane jedynie w celu opisanym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odnosne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- Platforma z 3 głowicami do masażu obracającymi się w przeciwnych kierunkach.
- Przycisk 

Jednokrotne naciśnięcie: masaż shiatsu
Dwukrotne naciśnięcie: funkcja ogrzewania
Trzykrotne naciśnięcie: wyłączenie
- Wtyczka

6. URUCHOMIENIE

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka i kabel nie są uszkodzone.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ułożyć kabel tak, aby nie stanowił zagrożenia potknięcia się.

7. ZASTOSOWANIE

Siedząc w wygodnej pozycji, należy położyć stopy na obydwu platformach. Gumowe nożki na spodzie zapobiegają przesuwaniu się urządzenia podczas pracy.

Za pomocą przycisku  włącz aparat do masażu. Aby włączyć funkcję ogrzewania, ponownie naciśnij przycisk . Naciśnij przycisk  aby włączyć urządzenie.

Masaż powinien przez cały czas być odczuwany jako przyjemny. Jeżeli masaż odczuwany jest jako nieprzyjemny lub bolesny, należy go przerwać lub zmienić pozycję lub docisk.

-  Urządzenia masującego należy używać maks. przez 15 minut. Przy dłuższym masażu nadmierna stymulacja mięśni może prowadzić do ich napięcia zamiast do rozluźnienia.

Masaż określonego punktu na poduszce stopy może mieć wpływ na odpowiadający mu narząd ciała. W celu osiągnięcia pożądanego efektu zaleca się jednak przed wykonaniem masażu obszarów odruchowych zasięgnąć informacji w literaturze specjalistycznej lub u lekarza.

8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie.
- Urządzenie czyścić tylko w podany sposób. Do urządzenia i osprzętu nie może przedostać się żaden płyn.
- Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku silniejszego zabrudzenia ściereczkę można również zwilżyć wodą z mydłem.
- Mniejsze plamy można usunąć szmatką lub zwilżoną gąbką, ewentualnie delikatnym środkiem piorącym. Nie używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik.
- Urządzenia można używać dopiero po całkowitym wysuszeniu.

Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, zalecamy przechowywać je w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu bez obciążania.

9. CO ROBIĆ W RAZIE PROBLEMÓW?

Problem	Przyczyna	Usunięcie usterki
Głowice masujące obracają się spowolnione.	Głowice są zbyt mocno obciążone.	Uwolnić głowice od nacisku.
Głowice masujące nie poruszają się.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłączyć wtyczkę sieciową i włączyć urządzenie.
	Zadziałało zabezpieczenie termiczne.	Należy odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać co najmniej 15 minut, a następnie ponownie podłączyć zasilanie i włączyć urządzenie.

10. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Wymiary	30 x 23 x 9,9 cm
Waga	ca. 1,47 kg

11. UTYLIZACJA

W związku z wymogami ochrony środowiska urządzenia po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Wszelkie pytania kierować do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu użytego sprzętu. Na tym etapie kształtują się postawy, które wpływają



na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

12. GWARANCJA / SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

⚠ WAARSCHUWING

- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in huis/privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden verwijderd. Als het netsnoer niet van het apparaat kan worden losgekoppeld, moet het volledige apparaat worden verwijderd.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die gevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- Geen voorwerpen in openingen steken en niets in de roterende delen steken. Let erop dat bewegende delen altijd vrij kunnen functioneren.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.

INHOUD

1. Meegeleverd	31
2. Verklaring van symbolen	31
3. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen	32
4. Reglementair gebruik	32
5. Apparaatbeschrijving	33
6. Ingebruikname	33

7. Gebruik	33
8. Onderhoud en bewaarvoorschriften	33
9. Wat te doen bij problemen?	33
10. Technische gegevens	33
11. Verwijdering	33
12. Garantie/service	33

1. MEEGELEVERD

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Shiatsu voetmassageapparaat
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

⚠ WAARSCHUWING Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.	
⚠ LET OP Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.	

	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.
	Apparaat uit veiligheidsklasse II
	Instructie lezen
	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool

3. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Leest u deze gebruikshandleiding zorgvuldig! Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan schade toebrengen aan personen of materialen. Bewaar deze handleiding goed en bereikbaar voor andere gebruikers. Bij doorname van het apparaat ook de handleiding erbij leveren.

⚠ WAARSCHUWING

Houd kinderen weg van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Stroomschok

⚠ WAARSCHUWING

- Zoals bij elk elektrisch apparaat is ook bij dit massage apparaat voorzichtig handelen geboden om ongelukken door elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat daarom
 - alleen met de op het apparaat vermelde netspanning,

- nooit, als het apparaat of toebehoren zichtbare schade heeft,
- niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in het geval van defecten direct uit en ontkoppel deze van de stroomaansluiting. Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd of draag het apparaat nooit aan de stroomkabel. Houd afstand tussen de kabels en warme oppervlakken.
- Open onder geen enkele voorwaarde het apparaat.
- Controleer, of het massageapparaat, de schakelaar, de stekker en de aansluitkabel niet met water, stoom of andere vloeistoffen in aanraking komen.
- Gebruik het apparaat daarom
 - alleen in droge ruimtes binnenshuis (bijv. nooit in de badkamer, sauna),
 - uitsluitend met droge handen.
- Trek niet aan de stroomkabel en verdraai of buig deze niet. Geen naalden of scherpe voorwerpen erin steken. Let erop dat u de stroomkabel niet over scherpe of puntige voorwerpen legt of trekt.
- Grijp nooit in elk geval naar een apparaat dat in het water gevallen is. Trek direct de stroomstekker eruit.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat of accessoires zichtbare schade vertonen.
- Stel het apparaat niet aan bloot aan schokken en laat het niet vallen.

Reparatie

⚠ WAARSCHUWING

Reparaties aan elektrische apparaten mogen alleen uitgevoerd worden door vakmensen. Door verkeerde reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Richt u zich bij reparaties bij de klantenservice of bij een gevolmachtigde dealer.

Brandgevaar

⚠ WAARSCHUWING

- Bij niet doelmatig gebruik resp. veronachtzaming van de beschikbare gebruiksaanwijzing bestaat eventueel brandgevaar!
- Gebruik het apparaat daarom
 - nooit zonder toezicht, vooral wanneer er kinderen in de buurt zijn,
 - nooit afgedekt, b.v. onder een deken of kussen, ...
 - nooit in de buurt van benzine of andere lichtontvlambare stoffen.

Toepassing

⚠ LET OP

- Na ieder gebruik en voor iedere reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en uitgenomen.
- Niet met het volle gewicht op de bewegende delen van het apparaat zitten, liggen of staan en geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.
- Bescherm het apparaat tegen hoge temperaturen.

4. REGLEMENTAIRE GEBRUIK

- Dit apparaat is bedoeld voor het masseren van de voeten. Gebruik het massageapparaat niet als een of meer van de volgende punten op u van toepassing zijn. Raadpleeg uw arts wanneer u twijfelt of het massageapparaat voor u geschikt is.
- Gebruik het massageapparaat
 - niet bij een ziekelijke verandering of verwonding in het voetgedeelte (bijv. open wonden, wratten, voetschimmel),
 - niet bij dieren,
 - niet langer dan 15 minuten.

- Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan.
- Op kinderen moet gelet worden zodat zij er niet mee spelen.
- Raadpleeg uw arts voordat u het massageapparaat gebruikt, vooral
 - als u er niet zeker van bent of het massageapparaat geschikt is voor u,
 - wanneer u aan een ernstige ziekte lijdt of een operatie aan uw voet hebt ondergaan,
 - bij diabetes, trombose,
 - als u last hebt van een been- of voetaandoening (bijvoorbeeld spataderen, aderontstekingen),
 - bij pijn met onbekende oorzaak.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor het doel zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven. De producent kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade toegebracht door verkeerd of lichtzinnig gebruik.

5. APPARAATBESCHRIJVING

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- 1 Platform met telkens 3 massagekoppen die in tegengestelde richting draaien.
- 2 Toets 
 - 1 x drukken: Shiatsu-massage
 - 2 x drukken: warmtefunctie inschakelen
 - 3 x drukken: uit
- 3 Stekker

6. INGEBRUIKNAME

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de stroomstekker en alle kabels op beschadigingen.
- Sluit het apparaat op het stroomnet aan.
- Kabel struikelvrij neerleggen.

7. GEBRUIK

In comfortabele zithouding plaatst u uw voeten op de twee platformen. Verschuiven van het apparaat wordt verhinderd door de gummi voetjes aan de onderzijde van het apparaat.

Schakel het massageapparaat in met de toets . Druk nogmaals op de toets  om de warmtefunctie in te schakelen. Druk herhaaldelijk op de toets  om het apparaat uit te schakelen.

De massage dient te allen tijde als aangenaam en ontspannend te worden ervaren. Breek de massage af of wijzig uw positie of de persdruk, indien u de massage als pijnlijk of onaangenaam ervaart.

-  Gebruik het massageapparaat hooguit 15 minuten. Bij langere massage duur kan door overstimulatie spierverspanning in plaats van ontspanning ontstaan.

Door een bepaald punt op de voetzool te masseren kunnen de willekeurige organen in het lichaam beïnvloed worden. Het is echter aan te raden u voor de puntreflexzonemassage door literatuur en een arts te laten informeren om het voor u gewenste effect te bereiken.

8. ONDERHOUD EN BEWAARVOORSCHRIFTEN

Reiniging

WAARSCHUWING

- Trek voor elke reiniging de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

- Reinig het apparaat alleen op de aangegeven wijze. Er mag in geen geval vloeistof in het apparaat of toebehoren dringen.
- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Bij ernstige verontreinigingen kunt u de doek ook met mild zeepsop bevochtigen.
- Kleinere vlekken kunnen met een doek of vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar wasmiddel voor fijne was worden verwijderd. Gebruik geen oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen.
- Gebruik het apparaat pas weer wanneer het helemaal droog is.

Opslag

Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan het in de originele verpakking in een droge omgeving en zonder belasting te bewaren.

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN?

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Massagekoppen draaien steeds langzamer.	Massagekoppen worden te sterk belast.	Massagekoppen vrijmaken.
Massagekoppen bewegen niet.	Apparaat niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Stekker erin steken en het apparaat aanzetten.
	Oververhittingsbeveiliging is in werking gesteld.	Trek de stekker uit het stopcontact, wacht minstens 15 minuten, steek de stekker er weer in en schakel het apparaat in.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensies	30 x 23 x 9,9 cm
Gewicht	ca. 1,47 kg

11. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het verwijderen van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten van oude apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, bijvoorbeeld met het gemeentebestuur, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



12. GARANTIE / SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis el-ledningen til dette apparat bliver beskadiget, skal den bortskaffes. Hvis den ikke kan tages af, skal apparatet bortskaffes.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der er følsomme over for varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.
- Der må ikke stikkes genstande i apparatets åbninger eller de roterende dele. lagttag, at bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Leveringsomfang	34	7. Anvendelse.....	36
2. Tegnforklaring.....	34	8. Pleje og opbevaring.....	36
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	35	9. Afhjælpning af problemer	36
4. Formålsbestemt anvendelse	35	10. Tekniske data	36
5. Apparatbeskrivelse	36	11. Bortskaffelse.....	36
6. Ibrugtagning	36	12. Garanti / service	36

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x Shiatsu fodmassageapparat
- 1 x Denne brugsanvisning

2. TEGNFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

⚠ ADVARSEL

Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.

⚠ BEMÆRK

Betegn en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.

	Produktoplysninger Henvisning til vigtige oplysninger
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Læs anvisningerne
	Kun til indendørs brug
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importsymbol

3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISINGER

Læs brugsanvisningen omhyggeligt! Hvis følgende henvisninger ikke iagttages, kan det medføre tilskadekomst af personer eller materielle skader. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt og lad den desuden være tilgængelig for andre brugere. Lad denne brugsanvisning følge med, hvis apparatet videregives til andre.

⚠ ADVARSEL

Hold børn væk fra emballagen. Der er fare for kvælning.

Risiko for elektrisk stød

⚠ ADVARSEL

- Som ved alt elektrisk udstyr skal også dette massageapparat anvendes med forsigtighed og omtanke for at undgå fare for elektrisk stød.
- Brug derfor apparatet
 - kun med den netspænding, der er angivet på apparatet,
 - aldrig, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader,
 - ikke under tordenvej.
- Sluk straks apparatet i tilfælde af defekter eller driftsforstyrrelser, og træk lysnetstikket ud af stikkontakten. Træk ikke i lysnetledningen eller i apparatet for at trække stikket ud af

stikkontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i lysnetledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader.

- Åbn under ingen omstændigheder apparatet.
- Kontrollér, at massageapparatet, kontakten, lysnetstikket og ledningen ikke kommer i berøring med vand, damp eller andre væsker.
- Brug derfor apparatet:
 - kun i tørre rum indendørs (f.eks. aldrig i badekarret, saunaen),
 - kun med tørre hænder.
- Lysnetledningen må ikke trækkes i, snos eller bukkes. Stik aldrig nåle eller andre spidse genstande ind i apparatet. Pas på, at lysnetledningen ikke lægges eller trækkes hen over skarpe eller spidse genstande.
- Grib aldrig efter et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks lysnetstikket ud.
- Brug ikke apparatet, hvis apparatet eller tilbehøret har synlige skader.
- Udsæt ikke apparatet for stød og undgå, at apparatet falder ned.

Reparation

⚠ ADVARSEL

Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af fagligt uddannede personer. Ved ukorrekt reparation kan der opstå alvorlige farer og risici for brugeren. Henvend dig ved reparation til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler.

Brandfare

⚠ ADVARSEL

- Ved anvendelse til andre formål og ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med denne brugsanvisning, kan der under visse forhold opstå brandfare!
- Lad derfor aldrig massageapparatet være i drift
 - uden opsyn, især hvis der er børn i nærheden,
 - under en afdækning, som f.eks. tæppe, pude, ...
 - i nærheden af benzin eller andre let antændelige stoffer.

Håndtering

⚠ BEMÆRK

- Efter hver brug og før hver rengøring skal apparatet slukkes og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Sæt dig ikke, læg dig ikke og stå ikke på apparatets bevægelige dele med din fulde vægt, og undlad at stille genstande på apparatet.
- Beskyt apparatet imod høje temperaturer.

4. FORMÅLSBESTEMT ANVENDELSE

- Dette apparat er beregnet til fodmassage. Brug ikke massageapparatet, hvis en eller flere af de følgende advarsler gælder for dig. Hvis du er usikker på, om massageapparatet egner sig til dig, bør du spørge din læge til råds.
- Anvend ikke massageapparatet
 - ikke ved sygelige forandringer eller skader på fødderne (f.eks. åbne sår, vorter, fodsvamp),
 - ikke til dyr,
 - ikke længere end 15 minutter.
- Lad aldrig apparatet være i drift uden opsyn.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Spørg din læge til råds, før du bruger massageapparatet, især
 - hvis du er usikker på, om massageapparatet egner sig til dig,
 - hvis du lider af en alvorlig sygdom eller har gennemgået en operation på foden,

- ved diabetes, tromboser,
- ved ben- eller fodlidelser (f.eks. åreknuder, årebetændelser),
- ved smerter af ukendte årsager.
- Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugervejledning. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af uhensigtsmæssig eller letsindig anvendelse.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- 1 Platform med hver 3 massagehoveder, som roterer modsat hinanden.
- 2 Knap 
Tryk 1 x: Shiatsu-massage
Tryk 2 x: Aktivér varmfunktion
Tryk 3 x: Fra
- 3 Netstik

6. IBRUGTAGNING

- Fjern emballagen.
- Kontrollér apparatet, lysnetstikket og ledningen for beskadigelser.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Læg ledningen, så man ikke kan falde over den.

7. ANVENDELSE

Indtag en bekvem sidestilling og anbring fødderne på de to platforme. Gummifødderne på apparatets underside forhindrer, at det skridder.

Tænd for massageapparatet med knappen . Hvis du vil aktivere varmfunktionen skal du trykke på knappen  en gang til. Tryk på knappen  igen for at slukke for apparatet.

Massagen skal altid føles behagelig og afspændende. Afbryd massagen eller skift position eller det tryk, du presser imod apparatet med, hvis du føler at massagen giver smerter eller er ubehagelig.

-  Brug massageapparatet i maks. 15 minutter. Ved længere massagevarighed kan overstimuleringen af musklerne medføre muskelspændinger i stedet for muskelaflapning.

Ved massage af et bestemt punkt på fodsålen kan man påvirke de enkelte organer i kroppen. Det anbefales dog at søge information via litteraturen og en læge inden brug af punktreflekszone-massagen, så du kan opnå den ønskede effekt.

8. PLEJE OG OPBEVARING

Rengøring

ADVARSEL

- Tag apparatets stik ud før hver rengøring.
- Rengør kun apparatet i henhold til den angivne fremgangsmåde. Der må under ingen omstændigheder trænges væske ind i apparatet eller tilbehøret.
- Rengør apparatet med en let fugtet klud. Hvis apparatet er meget tilsmudset, kan du vride kluden op i en let sæbeopløsning.
- Mindre pletter kan fjernes med en klud eller en fugtig svamp og eventuelt lidt flydende finvaskemiddel. Brug ikke opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.

Opbevaring

Når apparatet ikke skal anvendes i længere tid, anbefales det at opbevare den i den originale emballage i tørre omgivelser og uden belastning.

9. AFHJÆLPNING AF PROBLEMER

Problem	Årsag	Afhjælpning
Massagehovederne roterer for langsomt.	Massagehovederne bliver for kraftigt belastet.	Gør massagehovederne fri.
Massagehovederne bevæger sig ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet lysnettet.	Indsæt lysnetstikket og tænd apparatet.
	Overophedningsbeskyttelse udløst.	Adskil apparatet fra lysnettet, vent mindst 15 minutter, tilslut og tænd det igen.

10. TEKNISKE DATA

Forsyningsspænding	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensioner	30 x 23 x 9,9 cm
Vægt	ca. 1,47 kg

11. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf materialerne i henhold til din kommunes regler på dette område. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



12. GARANTI / SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

⚠ VARNING

- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Denna produkt får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker det innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätkabel skadas måste kabeln kasseras. Om kabeln inte går att koppla ur måste produkten kasseras.
- Produktens yta är het. Personer som är känsliga för värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Stick inte in några föremål i apparatens öppningar eller roterande delar. Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre kan garanteras att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

INNEHÅLL

1. Medföljande delar.....	37
2. Teckenförklaring.....	37
3. Varnings- och säkerhetsinformation.....	38
4. Korrekt användning.....	38
5. Beskrivning av apparaten.....	39
6. Ta i drift.....	39

7. Användning.....	39
8. Skötsel och förvaring.....	39
9. Vad gör jag om det blir problem?.....	39
10. Tekniska specifikationer.....	39
11. Avfallshantering.....	39
12. Garanti / service.....	39

1. MEDFÖLJANDE DELAR

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Shiatsu fotmassageapparat
- 1 x Denna bruksanvisning

2. TECKENFÖRKLARING

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ OBS

Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	Produkt med kapslingsklass 2
	Läs anvisningarna
	Endast för inomhusbruk
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.
	Elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet
	Tillverkare
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.
	UKCA-märke
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

3. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Läs bruksanvisningen noggrant! Underlåtande att följa nedanstående säkerhetsanvisningar kan leda till skador på person eller föremål. Spara bruksanvisningen för framtida bruk och se till att den finns tillgänglig även för andra användare. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter produkten till en ny ägare.

⚠ VARNING

Håll barn borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.

Risk för elektrisk stöt

⚠ VARNING

- Denna massageapparat ska i likhet med alla elektriska apparater användas med försiktighet så att risker på grund av elektriska stötar undviks.
- Använd därför apparaten
 - bara med den nätspänning som apparaten är märkt med,
 - aldrig om apparat eller tillbehör uppvisar synliga skador,
 - inte under åskväder.
- Vid defekter eller driftstörningar, stäng genast av apparaten och koppla ur den från strömförsörjningen. Dra inte i elkabeln eller i apparaten för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll eller bär aldrig apparaten i elkabeln. Se till att kablarna inte ligger nära varma ytor.
- Öppna inte apparaten under några omständigheter.
- Se till att massageapparaten, strömbrytaren, stickkontakten och elkabeln inte kommer i kontakt med vatten, fukt eller andra vätskor.

- Använd därför apparaten
 - endast i torra utrymmen inomhus (inte i t.ex. badrum eller bastu),
 - endast med torra händer.
- Du får inte dra, vrida eller böja nätkabeln. Stick aldrig in nålar eller andra spetsiga föremål. Se till att nätkabeln inte dras över eller ligger på vassa eller spetsiga föremål.
- Försök aldrig ta upp en apparat som fallit i vatten. Dra genast ut nätkontakten.
- Använd inte enheten om denna eller dess tillbehör har synliga skador.
- Utsätt inte apparaten för stötar och låt den inte falla till marken.

Reparationer

⚠ VARNING

Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av fackman. Icke fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren. Om apparaten behöver repareras ska du vända dig till vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare.

Brandfara

⚠ VARNING

- Om enheten inte används på rätt sätt eller i strid med bruksanvisningen finns risk för brand under vissa omständigheter!
- Använd den därför
 - aldrig utan uppsikt, särskilt om det finns barn i närheten,
 - aldrig övertäckt, t.ex. med ett täcke, en kudde osv,
 - aldrig i närheten av bensen eller andra lättantändliga ämnen.

Skötsel

⚠ OBS

- Efter varje användning och före varje rengöring ska apparaten stängas av och nätkontakten dras ur.
- Sitt, ligg eller stå inte med full vikt på apparatens rörliga delar och ställ inga saker på apparaten.
- Skydda enheten från höga temperaturer.

4. KORREKT ANVÄNDNING

- Denna produkt är avsedd för fotmassage. Använd inte massageapparaten om en eller flera av de följande varningarna passar in på dig. Om du är osäker på om massageapparaten är lämplig för just dig bör du rådfråga din läkare.
- Använd inte massageapparaten
 - om du har sjukliga förändringar eller skador på foten (t.ex. öppna sår, vårtor eller fotsvamp),
 - till djur,
 - längre än 15 minuter.
- Lämnar aldrig enheten påslagen utan uppsikt.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Du bör rådfråga din läkare innan du använder massageapparaten, i synnerhet
 - om du är osäker på om massageapparaten är lämplig för just dig.
 - om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått någon operation av foten,
 - om du har diabetes eller trombosor,
 - vid ben- eller fotbesvär (t.ex. åderbräck eller veninflammation),
 - vid smärtor med oklara orsaker.

- Apparaten är endast avsedd för det ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte ge någon garanti för skador som uppstår genom felaktig eller oförsiktig användning.

5. BESKRIVNING AV APPARATEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- 1** Plattform med tre massagehuvuden som roterar mot varandra.
- 2** Knappen 
 - 1 tryck: Shiatsu-massage
 - 2 tryck: Sätt på värmefunktionen
 - 3 tryck: Av
- 3** Nätkontakt

6. TA I DRIFT

- Ta ur apparaten ur förpackningen.
- Kontrollera att apparat, elkabel och stickpropp inte är skadade.
- Anslut apparaten till ett vägguttag.
- Lägg elkabeln så att ingen snubblar över den.

7. ANVÄNDNING

Sätt dig bekvämt och placera fötterna på de båda fotplattformar. Gummifötterna på fotbadets undersida förhindrar att det kan kana iväg.

Slå på massageapparaten med knappen . För att sätta på värmefunktionen tryck på knappen  igen. Tryck på knappen  igen för att stänga av produkten.

Massagen ska alltid kännas behaglig och avslappnande. Avbryt massagen eller ändra position eller anläggningstryck om du uppfattar massagen som smärtsam eller oangenäm.

-  Använd massageapparaten i högst 15 minuter. Vid längre massage kan överstimuleringen av musklerna leda till spändhet istället för avslappning.

Genom att massera en bestämd punkt på fotsulan kan vissa organ i kroppen påverkas. Vi rekommenderar att du informerar dig om massage av olika reflexzoner via litteratur och din läkare för att uppnå önskad effekt.

8. SKÖTSEL OCH FÖRVARING

Rengöring

VARNING

- Dra ur kontakten till apparaten före varje rengöring.
- Rengör apparaten enbart på det sätt som beskrivs här. Vätska får aldrig tränga in i apparaten eller dess tillbehör.
- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan du även fukta trasan med en svag tvållösning.
- Mindre fläckar kan tas bort med en trasa eller fuktig svamp och eventuellt lite flytande fintvättmedel. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel.
- Använd produkten först när den är riktigt torr igen.

Förvaring

Om du inte ska använda enheten under en längre period, rekommenderar vi att den förvaras i originalförpackningen på ett torrt ställe och utan att belastas med tunga föremål.

9. VAD GÖR JAG OM DET BLIR PROBLEM?

Problem	Orsak	Åtgärd
Massagehuvudena roterar långsammare	The load on the massage heads is too great.	Massagehuvudena belastas för mycket.
Massagehuvudena rör sig inte	Frilägg massagehuvudena.	Apparaten är inte ansluten till nätspänningen.
	Överhettningsskyddet har löst ut.	Dra ur kontakten, vänta i minst 15 minuter, sätt sedan in kontakten igen och sätt på produkten.

10. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensioner	30 x 23 x 9,9 cm
Vikt	ca. 1,47 kg

11. AVFALLSHANTERING

Av miljöskäl får produkten inte kastas i hushållsavfallet när den är förbrukad. Lämna den istället till en återvinningscentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshandteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för förbrukade produkter får du av den kommun där du är bosatt, lokalt återvinningsföretag eller från återförsäljare.



12. GARANTI / SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen, oppbevar den for senere bruk, sørg for at den er tilgjengelig for andre brukere, og følg instruksjonene.

⚠ ADVARSEL

- Apparatet er kun ment for bruk i boliger/private omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til dette produktet blir skadet, må den kasseres. Hvis den ikke er avtakbar, må produktet kasseres.
- Apparatets overflate er svært varm. Personer som er ømfintlige overfor varme, må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på apparatet eller mellom de roterende delene. Pass på at de bevegelige delene alltid kan bevege seg fritt.
- Kontroller at emballasjen på apparatet er uskadd og at innholdet er komplett. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

INNHold

1. Leveringsomfang	40	7. Behandling	42
2. Tegnforklaring	40	8. Oppbevaring og vedlikehold	42
3. Advarsler og sikkerhetsanvisninger	41	9. Fremgangsmåte ved problemer	42
4. Forskriftsmessig bruk	41	10. Tekniske data	42
5. Produktbeskrivelse	42	11. Avhending	42
6. Før bruk	42	12. Garanti/service	42

1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadd og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- 1 x Shiatsufotmassasjeapparat
- 1 x Denne bruksanvisningen

2. TEGNFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

⚠ OBS

Indikerer en mulig truende fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

	Produktinformasjon Henvising til viktig informasjon
	Apparat i beskyttelsesklasse II
	Les veiledningen!
	Kun til innendørs bruk
	Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.
	Elektriske apparater skal ikke kastes i husholdningssavfallet
	Produsent
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
	Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Skull produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importorsymbol

3. ADVARSLER OG SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye! Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til personskader eller materielle skader. Oppbevar bruksanvisningen slik at den er tilgjengelig også for andre brukere. Legg ved bruksanvisningen hvis du gir produktet videre til en tredjepart.

ADVARSEL

Barn må holdes unna emballasjen. Det er kvelningsfare.

Elektrisk støt

ADVARSEL

- I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette massasjeapparatet behandles med påpasselighet, for å unngå elektrisk støt.
- Derfor skal apparatet
 - bare brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet
 - ikke brukes hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret
 - Ikke brukes i tordenvær
- Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra stopselet ut av stikkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom kablene og varme overflater. Apparatet skal under ingen omstendigheter åpnes.

- Forsikre deg om at massasjeapparatet, bryteren eller hovedledningen ikke kommer i kontakt med vann, damp eller andre væsker.
- Bruk derfor apparatet:
 - bare i tørre rom innendørs (f.eks. aldri på badet eller i badstuen)
 - kun med tørre hender
- Ikke dra i, vri eller knekk nettkabelen. Ikke sett inn nåler eller spisse gjenstander. Pass på at strømledningen ikke legges eller trekkes over skarpe eller spisse gjenstander.
- Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut stopselet umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret.
- Ikke utsett apparatet for støt, og ikke la det falle i bakken.

Reparasjon

ADVARSEL

Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Ikke-forskriftsmessige reparasjoner kan sette brukerens liv og helse på spill. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler hvis apparatet må repareres.

Brannfare

ADVARSEL

- Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko for brann!
- Derfor skal massasjeapparatet
 - aldri brukes uten tilsyn, spesielt hvis barn er i nærheten
 - aldri tildekkes under bruk, f.eks. av et pledd eller en pute
 - aldri brukes i nærheten av bensin eller andre lettantennelige stoffer

Håndtering

OBS!

- Etter hver bruk og før hver rengjøring må du passe på å slå av apparatet og koble fra strømmen.
- Ikke sitt eller stå med full kroppstynge på de bevegelige apparatdelene. Ikke plasser gjenstander på apparatet.
- Beskytt apparatet mot høye temperaturer.

4. FORSKRIFTSMESSIG BRUK

- Dette apparatet er beregnet til fotmassasje. Ikke bruk massasjeapparatet når én eller flere av betingelsene i følgende advarsler er oppfylt. Spør legen din dersom du er usikker på om massasjeapparatet passer for deg.
- Massasjeapparatet må
 - ikke brukes hvis det foreligger sykkelige forandringer eller skader i fotområdet (f.eks. åpne sår, vorter, fotsopp)
 - ikke brukes på dyr
 - ikke brukes mer enn 15 minutter
- Ikke bruk apparatet uten tilsyn.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Spør legen før du begynner å bruke massasjeapparatet, særlig
 - hvis du er i tvil om massasjeapparatet passer til deg
 - dersom du har en alvorlig sykdom eller har operert føttene
 - ved diabetes, tromboser
 - ved ben- eller fotlidelser (f.eks. åreknuter, årebetennelser),
 - ved smerter av ubestemmelig årsak
- Apparatet er kun ment for det formålet som beskrives i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller uforsiktig bruk.

5. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- 1** Plattform med 3 massasjehoder som roterer mot hverandre.
- 2** Knapp 
 - 1 x trykk: Shiatsu massasje
 - 2 x trykk: Koble til varmfunksjon
 - 3 x trykk: Av
- 3** Støpse

6. FØR BRUK

- Fjern emballasjen.
- Kontroller at apparatet, støpselet og ledningen er uskadet.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Legg ledningen slik at ingen snubler i den.

7. BEHANDLING

Sitt komfortabelt og plasser føttene på de to plattformene. Gum-miføttene på apparatets underside sørger for at det ikke glir.

Slå på massasjeapparatet med knappen . Slå på varmfunksjonen ved å trykke en gang til på knappen . Slå av apparatet ved å trykke en gang til på knappen .

Massasjen skal hele tiden kjøles behagelig og avslappende. Avbryt massasjen, skift stilling eller endre trykket hvis massasjen gjør vondt eller føles ubehagelig.

-  Ikke bruk massasjeapparatet lengre enn maks. 15 minutter. Ved langvarig massasje kan musklene bli overstimulert slik at resultatet blir anspennelser i stedet for avspenning.

Ved å massere et bestemt punkt på fotsålen kan de tilsvarende organene i kroppen påvirkes. Før man begynner med refleksso-nemassasje, bør man imidlertid ved hjelp av litteratur sette seg inn i metoden og informere legen for å oppnå ønsket virkning.

8. OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

ADVARSEL

- Koble fra apparatet før rengjøring.
- Rengjør produktet som foreskrevet. Pass godt på at det ikke trenger inn væske i apparatet eller tilbehøret.
- Rengjør apparatet kun med en myk og lett fuktet klut. Ved kraftigere tilsmussing kan du også fukte kluten i mildt såpe-vann.
- Små flekker kan fjernes med en klut eller en fuktig svamp og eventuelt litt flytende finkvaskemiddel. Ikke bruk løsemiddel-holdige rengjøringsmidler.
- Vent med å bruke apparatet igjen til det er helt tørt.

Oppbevaring

Hvis apparatet ikke skal brukes på lengre tid, anbefaler vi at det oppbevares i originalinnpakningen på et tørt sted (ikke sett noe oppå apparatet).

9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Årsak	Løsning
Massasjehodene roterer for langsomt.	Massasjehodene belastes for hardt.	Frigjør massasjehodene.

Massasjehodene beveger seg ikke.	Apparatet er ikke tilkoblet strømmettet.	Sett inn støpselet og slå på apparatet.
	Overopphetingsvern utløst.	Koble apparatet fra strømmettet, vent i minst 15 minutter, koble apparatet til strømmettet igjen og slå det på.

10. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Dimensjoner	30 x 23 x 9,9 cm
Vekt	ca. 1,47 kg

Med forbehold om evt. feil og endringer

11. AVHENDING

Av hensyn til miljøet skal produktet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Produktet skal avfallshåndteres i henhold til EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen. Retur-stasjoner for kassering av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



12. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

VAROITUS

- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen käyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Lämmölle herkkien henkilöiden on käytettävä laitetta varoen.
- Älä työnnä esineitä laitteen aukkoihin ja pyöriviin osiin. Varmista, että pyörivät osat pystyvät aina liikkumaan vapaasti.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

SISÄLLYS

1. Toimituksen laajuus	43	7. Käyttö	45
2. Merkkien selitykset	43	8. Hoito ja säilytys	45
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	44	9. Miten toimia ongelmien yhteydessä	45
4. Määräysten mukainen käyttö	44	10. Tekniset tiedot	45
5. Laitekuvaus	44	11. Hävittäminen	45
6. Käyttöönotto	45	12. Takuu / huolto	45

1. TOIMITUKSEN LAAJUUS

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x Shiatsu-jalkahierontalaite
- 1 x Tämä käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.



Tuotetietoa

Huomautus tärkeistä tiedoista

	Suojausluokan II laite
	Lue ohje
	Vain sisäkäyttöön
	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	(Sähkö)laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa.
	Valmistaja
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointi-merkintä
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojan symboli

3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilö- tai ainevahinkoja. Säilytä tämä käyttöohje ja anna se muiden laitteen käyttäjien käyttöön. Anna tämä käyttöohje myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

VAROITUS

Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Se aiheuttaa tukehtumisvaaran.

Sähköisku

VAROITUS

- Jokaisen sähkölaitteen tavoin myös tätä hierontalaitetta on käytettävä varoen ja harkiten sähköiskun aiheuttamien vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta sen vuoksi
 - muulla kuin laitteeseen merkityllä verkkojännitteellä,
 - jos laitteessa tai varusteissa on näkyvissä olevia vaurioita,
 - ukonilman aikana.
- Mikäli laitteessa on vikoja tai käyttöhäiriöitä, sammuta se välittömästi ja irrota se pistorasiasta. Älä vedä sähköjohdosta tai laitteesta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan kanna laitetta verkkojohdosta kiinni pitäen. Pidä johdot pois laitteen lämpimiltä pinnoilta.
- Älä missään tapauksessa avaa laitetta.
- Varmista, että hierontalaitte, kytkin, verkkopistoke ja verkkojohto eivät pääse kosketukseen veden, höyryn tai muiden nesteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta sen vuoksi
 - muissa kuin kuivissa sisätiloissa (esim. ei koskaan ammeissa tai saunassa),

- märin käsin.

- Älä vedä, kieraä tai taita verkkojohtoa. Älä työnnä siihen neuvoja tai teräviä esineitä. Varmista, ettei verkkojohtoa vedetä terävien tai jyrkkien esineiden yli eikä aseteta niiden päälle.
- Älä koskaan koske laitteeseen, jos se on pudonnut veteen. Irrota verkkopistoke välittömästi.
- Älä käytä laitetta, mikäli siinä tai varusteissa on näkyviä vaurioita.
- Suojaa laite iskuilta äläkä anna sen pudota maahan.

Korjaus

VAROITUS

Ainoastaan sähköalan ammattilaiset saavat suorittaa korjaus-toimenpiteitä sähkölaitteilla. Asianttomiasti suoritettut korjaus-toimenpiteet voivat aiheuttaa käyttäjälle suuria vaaratilanteita. Käännä korjauksen osalta asiakaspalvelumme tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Tulipalovaara

VAROITUS

- Määräysten vastainen käyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa palovaaran!
- Älä käytä laitetta sen vuoksi
 - ilman valvontaa, erityisesti lasten ollessa lähellä,
 - peitettyinä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla,
 - polttoaineiden tai muiden helposti syttyvien aineiden lähellä.

Käsittely

HUOMIO

- Laitte on sammutettava ja pistoke irrotettava pistorasiasta aina jokaisen käyttökerran jälkeen ja ennen puhdistusta.
- Älä istu, makaa tai seiso laitteen liikkuvien osien päällä koko painollasi äläkä aseta mitään esineitä laitteen päälle.
- Suojaa laite liian korkeilta lämpötiloilta.

4. MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

- Tämä laite on tarkoitettu jalkojen hierontaan. Älä käytä hierontalaitetta, jos jokin seuraavista varoituksista pätee sinuun. Jos et ole varma, voitko käyttää hierontalaitetta, kysy lääkäriltä.
- Älä käytä hierontalaitetta
 - mikäli jalkojen alueella on sairaudesta johtuvia muutoksia tai vammoja (esim. avohaava, syyliä tai jalkasieni),
 - eläimille,
 - alle 15 minuuttia.
- Älä koskaan anna laitteen käydä ilman valvontaa. On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.
- Kysy ennen hierontalaitteen käyttöä lääkärin mielipidettä etenkin, jos
 - et ole varma, voitko käyttää hierontalaitetta
 - sinulla on vakava sairaus tai sinulle on juuri suoritettu kirurginen toimenpide jalkojen alueella,
 - sinulla on diabetes tai trombooseja,
 - sinulla on jalkasairaus (esim. suonikohjuja tai suonitulehdus),
 - sinulla on kipuja, joiden aiheuttajaa ei tiedetä.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa nimettyihin käyttötarkoituksiin. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai varomattomasta käytöstä.

5. LAITEKUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- 1 Alusta, jossa kolme vastakkaisiin suuntiin pyörivää hierontapäätä
- 2 Painike  Yksi painallus: shiatsuhieronta
Kaksi painallusta: lämpötoiminnon käynnistäminen
Kolme painallusta: virran sammuttaminen
- 3 Pistoke

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Ota laite pakkauksesta.
- Tarkista laite, verkkopistoke ja johto vaurioiden varalta.
- Liitä laite sähkövirtaan.
- Vedä johto niin, että siihen ei voi kompastua.

7. KÄYTTÖ

Asetu miellyttävään istuma-asentoon ja aseta jalkasi kahdelle alustalle. Laitteen alapuolella olevat muovijalat estävät laitetta luisumasta pois paikoiltaan.

Kytke hierontalaitteeseen virta painamalla painiketta . Jos haluat käynnistää lämpötoiminnon, paina virtapainiketta  uudelleen. Sammuta laite painamalla painiketta  vielä kerran. Hieronnan tulisi aina tuntua miellyttävältä ja rentouttavalta. Keskeytä hieronta tai muuta asentoasi tai hierontapainetta, jos hieronta tuntuu kivuliaalta tai epämiellyttävältä.

 Käytä hierontalaitetta enintään 15 minuuttia. Pidempiaikainen hieronta voi johtaa lihasten liialliseen stimulointiin ja siten jännitykseen rentoutumisen sijasta.

Hieromalla tiettyä jalkapohjan pistettä voidaan vaikuttaa kehon vastaavaan elimeen. Ennen vyöykehieronnan suorittamista on kuitenkin suositeltavaa hankkia lisätietoja vastaavasta kirjallisuudesta tai lääkäriltä toivotun vaikutuksen saavuttamiseksi.

8. HOITO JA SÄILYTYS

Puhdistus

VAROITUS

- Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistusta.
- Puhdista laite ainoastaan ohjeissa esitetyllä tavalla. Laitteeseen ja varusteisiin ei saa missään tapauksessa päästä nestettä.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Jos laite on erittäin likainen, liina voidaan kostuttaa myös miedolla saippualluoksella.
- Pienet tahrat voidaan poistaa liinalla tai kostealla sienellä ja mahdollisesti pienellä määrällä nestemäistä hienopesuainetta. Älä käytä liuottimia sisältäviä pesuaineita.
- Käytä laitetta vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

Säilytys

Kun laite on pidemmän ajan käyttämättä, suosittelemme sen säilyttämistä alkuperäispakkauksessa kuivassa ympäristössä ja vaurioitumattomana.

9. MITEN TOIMIA ONGELMIEN YHTEYDESSÄ

Ongelma	Syy	Virheenpoisto
Hierontapäät pyörivät hitaasti.	Hierontapäitä kuormitetaan liikaa.	Vapauta hierontapäät.

Ongelma	Syy	Virheenpoisto
Hierontapäät eivät liiku.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon.	Työnnä pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle.
	Ylikuumentumissuojajohto on lauennut.	Irrota laite sähköverkosta, odota vähintään 15 minuuttia, kytke pistoke uudelleen pistorasiaan ja käynnistä laite.

10. TEKNISET TIEDOT

Syöttöjännite	220-240 V~, 50/60 Hz, 25 W
Mitat	30 x 23 x 9,9 cm
Paino	ca. 1,47 kg

11. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei ympäristöystävällisesti saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteiden hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistetut sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



12. TAKUU / HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



UK Importer: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton,
United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

